

# بالتان فدراسیونی

هر اون بش کونده انتشار ادر  
بالتان اقلیتلرینک ومظلوم ملتلرینک مجموعہ سیدر  
بالموم بالتان اسانلرندہ باریلقمقدہ در

ددی و درحال ہم نہ ہسلکہ اولدینمی صوردی. طومونک سلاح  
آرقداشاریلہ برابر یوغوسلاویانک، ایٹالیانک اسارتی آلتہ کیرن آلبانیایی  
قورتارمق ایچون مملکت خارجه چیقان نہ میفراندلردنم دیدم. کسکین  
نظری غزته جی بو وضعیتدن متحس اولهرق ملکتمز حقتده بو سوزلری  
پک حرارتلی بر طور ایله سویلمکک باشلادی. بز چوق حیرت ایدیورز.  
بالتان حکومتلری ایچنده اک احرارانه بر قانون اساسی پارلامنتوسندن  
چیقاران، مکتلرینی لایک یاپان حکومتده رسمی دین طانیہان وشکل  
جمهوریتی اونایمیتہ ایله، آرای تام ایله قبول ایدن بر ملت نصل اولورده  
بو کونکی کونده چنده یله عار عد اولتان قرالیت اصولی قبول ایدیور.  
بوکونکی مللر باشلرندہ بلا قیلندن قالان قرالینمی صاومقلہ اوغراشیرکن  
سوک قرال فابریکک ایتہکر قرال یاراتمکر شاشیلہ حق شیدر. بوندن  
اکلاشلیر کہ آرنآؤد ملتده آلان معین غایہوی بر مسلک سیاسی تبلر  
ایتہ مشدر. محترم غزته جینک حار بر ایمان ایله پک زیادہ متحس  
اولهرق ملکتم حقتده سویلدیکی بو سوزلر اوزرینہ بو ایضاحاتی ویردم:  
بالتانہ اک مکمل برقانون اساسی ایله اک مودہرن، اک عصری پرسنیلرہ  
میدانہ چیقان آرنآؤدلق طومون ایله طومونک سلاح آرقداشارلرینک  
یادینمی آرنآؤدلقدر. آنلردهکی ایمان ثابت و لایتیر ایدی. آنلر اسکی  
توریا زماندن موات قلمہ سلطت حسرلری مرتجیلرہ ایسقلاسیق  
باشلاشہ سی اولان قاتولیک پاپاسلرینک متفسخ، مختص پیشدارایله

## طومون — آرنآؤد ایلمآلک قربانی

پارسک بر قہوہ سندیم. شہرک تاریخی مواقعی زوارہ کوسترن  
بر شرکتک مشتریلری آراسندہیم. بربرینہ تاملہ یابانجی اولان بو  
انتناسیونال زوار کتلہ ایچندہ کسکین نظری قیرقلی بر اختیار ییزہ  
کندی کی اختیار، ہم حال کوردیکندتیدر نہ دتیر یلمیورم هر یرده  
ہلہ فرانسه نک یوک اختلالی صحنہ لرینی کوسترن جانلی تاربخنک یوک آبدہ  
لرینی زیاریمز اثناسندہ بو اختیارلہ همان داتا برابر اوموز اوموزہ  
یونانور و یوک اختلالک یوک آبداتی قارشوسندہ کاه مہوت کاه میسج  
اولان انتظاریمزہ بربریمزہ کوز آشنا لنی ایدیوردق. اوزون بر کونکی  
دن صوکرہ دیکلمک اوزرہ اوطوردیمز بو قہوہ دہ دخی بو ایری  
یقلی یولداشلہ بر ماصہہ اوطوردق. بربریمزہ یورغون نظری عطف  
ایتکدہ ایکن بو نظر آشنا سی یولداش بکا ہانکی ملتن اولدینمی  
صوردی. بن، اسیر البانیا دنم دیدم و آکا سز آلبانیایی طانیہسک  
دیہ صوردم. بن هولاندای لیبرال بر ژورنالیست ایم، بن غزتہ  
جیم. بز هولاندایلیر آلبانیایی طانیمق دکل، او ملکتمک استخلاصیچون  
طومون کی قیقلی بر قربان ویرمیشز بز عصرلہ اسارت آلتدہ ایکلر  
ار کوچوک ملتک استخلاصیچون حیاتی فدا ایدن طومونک ہیکنی یادقہ.  
بیشہ او ہیکل بزی هر وقت آرنآؤدلقک طالعیلہ علاقہ دار طوتار

Adresse du journal:  
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE  
Wien VI, Postamt 56, Postfach 54

Prix du numéro et abonnement pour  
6 mois: Schillings 0.50 et 6 pour l'Autriche,  
Dollars 0.10 et 1.20 pour tous les autres pays.

## SOMMAIRE

**Texte français (pages 2142—2152)**  
*Notre Enquête sur la Fédération Balkanique:*  
Dr. Richard Schmincke  
P. Louis: L'affaire Albanaise et ses répercussions Européennes  
P. Davila: Italie et Albanie  
A. Devolli: La tragédie albanaise  
L. Gibarti: Le gouvernement bulgare reconnaît sa culpabilité.  
Spectator: Une entreprise impérialiste  
A. B.: L'acte généreux d'un écrivain  
I. Mateescu: Les vraies causes de la famine en Roumanie  
M. Stefanovitch: Aperçu sommaire de la réforme agraire dans les Balkans  
C. Novakovitch: La Macédoine aux Macédoniens! - La terre aux paysans! - IX  
B. Rilsky: La crise en Bulgarie  
N. N.: Les fascistes macédoniens s'entretrent  
P. Ch.: [Sketcheli Arif bey]

**Texte bulgare (pages 2160—2162)**  
Ф. С. Ноли: Скендербег III или Ахмед Зогу  
П. Луи: Югославинската криза и нейните последици  
Л. Гибарти: Българското правителство признава своята вина

**Texte roumain (pages 2162—2164)**  
I. Mateescu: Priciniile adevărate ale foametei  
Delabuf: Situația guvernului

**Texte serbe (pages 2164—2166)**  
Наша анкета о Балканској Федерацији:  
Марио Нистоки — Др. Манфред Георг — Сна-Тинг  
Алея Централног Комитета Уједињене У. М. Р. О.

**Texte croate (pages 2166—2169)**  
K. Ivčić: Zar samo nesporazumak?  
R. Jurisić: Razvitak hrvatskog nacionalnog pokreta

**Texte grec (pages 2169—2171)**  
Α. Βλάχοφ Το μακεδονικό δράμα

**Texte turc (pages 2171—2172)**  
[Text partially obscured]

**Texte allemand (pages 2152—2159)**  
*Unsere Enquete über die Balkan-Föderation:*  
Dr. Richard Schmincke  
L. Gibarti: Die bulgarische Regierung bekennt ihre Schuld  
K. Ivčić: Nur ein Mißverständnis?  
D. Ivanoff: Bulgarische Ausstellung „Fünf Jahre weißer Terror“  
C. Novakovitch: Mazedonien den Mazedoniern! Der Boden den Bauern! VII  
N. N.: Die mazedonischen Faschisten töten sich gegenseitig

**Texte albanais (pages 2159—2160)**  
Prof. Q. Bala: Raundari balkanese  
F. Noll: Përkthimi shqip

اسکچلی عارف بک

۱۹۱۲ سنه سنده کرملیجه جمهوریتک تاسیسی ایچون یاپلان حرکات اختلالیه به جور بر محارب اولارق اشتراك ایتش و بو حرکاتک باشه پشمشدر.

محاربه عمومیه دن سوکرا، سهور معاهده مشهوره و غیر عادلسی موجیجه، غربی تراکیا، دول مؤتلفه لهنه حربه اشتراکه مکافاتاً، یونانسانه اعطا ایدلش ایدی. بو ملکک یونان اوردوسی طرفدن فعلاً اشناکه باشلانازدن اول بیله خلق متحداً عصیان ایدرک تورک و بلغار اهالیسی



چاریشان، یورغون تجویزاتسز بر آوج قوای ملیه ایله ایتالیانک منظم اردولربی دکیزه دوکن، صربلی قادیلره وارنجهیه قدر بالهله له حدود خارجه اتان آرنآؤد ناسیونالیستلری ایدی. بو کون آنلر ملکک خارچنده در. بو بد بخت ناسیونالیستلر آرنآؤدلی اسکی سلطنت مرتجعلرینه متفسخ قاتولیک مونارشیتلرینه، بوتون دنیای تکرار قانه بویامق پروغرامیه بالقانه سیاه کوملکلی زورله کیدرن و دنیانک باشه بلا کسین ایتالیا فاجیستلرینه براقشلدرد. بز ناسیونالیستلر ملککک باشه اورولن چورابک نره دن کدیکنی ادراک ایدیوروز باشنده، بو انتریقه لک باشنده انکتره بولنیور. ایش اکر یالکز ایتالیانک اله قالسه یدی، بزله، طومسونک سلاح آرقداشلی اولان ناسیونالیستلر ایتالیا موسیقه جیلرینه اولجه کوستردیکز بولی تکرار کوستردیق. فقط بز بوشی بوشه ملک قانی دوکه میز. چونکه لیک ده ناسیونده اوطوران انتریقه جیلر هپ برلک اوله رق سیاه کوملکلی تکرار ملکک صو قاجقدر و آرنآؤد چوجنک باشه تکرار صیرمه لی تاجی طاقاجقدر بز آرنآؤد مقدراتنک تکمیل بالتان ملترینک مقدراتیه باغلی اولدینی نه بی اکلایمیشدر. بزله بالتان ملتریه براشهرک برملتر اتفاق یاپاراق، باشلیمزه بلا کسین بو صایتلش بالتان حکومتلرینک حیائلرینه خاتمه ویرمه دن حریمزی استحصال ایدمه چکر بالقانده کی قان ظوفانه خاتمه ویره جک یکنه چاره بالتان ملترندن متشکل بر فده راسیون بالقانک تشکیل در. بالتان ملتری بونی نه قدر چابوق آکلار و آوروپاده کی حقیقی احرار، رجال قلم بزله جدی، وجدانی مظاهرت ایدرسه عصرلر دنیبری بالقانده یانان وولقان اوقدر چابوق سونه چکدر. ملکک مقنده بالتان حقنده ویریلن بو ایضاحاتدن محترم غرته چی پک زیاده متحسس اولدی. تشکر ایتدی. کندیسندن طومسونک عائله سنی صوردم. بربرادری اولدینی سولیدی، ملککمز ایچون حیاتی فدا ایدن بر مردک افراد عائله سله بی

طانتیراجنی وعد ایدرک آیریلدق. پارس. دایی.

اسکچلی عارف بک

قتل عام و غضب و یغا ایدن یونان اوردوسه قارشى همان ایکی آبی متجاوز بر زمان ظرفنده قیزغین مجادلرلر یامشدر. یونان اوردوسنک آناطولیده کی اظملا لیدن سوکرا، ترکیا، بو یونانستان آره سنده باشلایان مذاکرات صلحه ائانسنده عارف بک حکومت موته مرخصی اولارق لوزانده غربی تراکیا دعواسی مدافعه ایتمشدر. اوزماندنبری اسکچلی عارف بک تراکیاده حرکات ملیه اختلالیه باشنده بولهرق بو ملکک استقلالیتک اک عومکلو مدافعنیدن بری ایدی.

عارف بک کلمسی کی مجاهد اولان آرقداشلرله برابر بالتان ملتری فده راسیونی، تکریمی نشر و تعمیم ایدیوردی. پک چابوق اولارق آغیر بر خسته لنه مبتلا اولان عارف بک ۱۲ تموز ۱۹۲۸ تاریخده استانبوله ترک حیات ایتدی. درین بر تأمله کرک عائله سله و کرک تراکیالی آرقداشلرینه یان تعزیت ایلرز

پ. ش

اسکچلی عارف غربی تراکیانک اسکچه شهرنده ۱۸۸۷ تاریخنده تولد ایتمشدر. تحصیل ابتدائی کندی مسقط رأسی اولان اسکچده، تحصیل تالیی ادرنه مکتب اعزادی عسکرینده اکالدن سوکرا استانبول مکتب حربیه سینه داخل اولارق ۱۹۰۵ سنه سنده بورادن ظابط نشست ایتش و ۱۹۱۲ سنه سنه قدر تورک اوردوسنده ایفای خدمت ایتمشدر. بو صره لده، بالتان حربی متعاقب، ضابطلکدن استعفا ایدرک غربی تراکیاده حرکات ملیه اختلالیه باشه پشمشدر. بالتان حربی ائانسنده و حربی متعاقب سلاحسز و ساکن اهالییه قارشى ارتکاب ایدیلان قتل عام و سائر مظالمه قارشى اسکچلی عارف بدست اوله رق اعلان عصیان ایتمشدر. و بو صورته بو حوالینک استقلالیتی مدافعه ایدلردن بری اولمشدر.

Δέν ἀμφιβάλλουμε οὐτε μιά στιγμή ὅτι θά ἐπιταχύνουν τὰ τελευταία αἰματηρά γεγονότα τήν κατάρρευση τῆς φασιστικῆς Ο.Ρ.Ι.Μ. καί ὅτι οἱ λίγοι τίμοι ἀλλά ἀπατημένοι Μακεδόνες, οἱ ὅποιοι ἔμεναν ἀκόμη σ' αὐτὴν τὴν ὀργάνωση, θά τὴν ἐγκαταλείψουν, γιατί πρέπει νὰ ἔχουν πεισθεῖ, ὅτι, αὐτὴ ἡ «ὀργάνωση» μόνο μιά ὁμάδα εἶναι, ἡ ὁποία διευθύνεται ἀπὸ προδότες καὶ ἐγκληματίες.

τὸ μακεδονικὸ καὶ βαλκανικὸ ἐπαναστατικὸ ἐννιαῖο μέτωπο, ἡ ἔνωσις ὅλων τῶν καταπιεζομένων λαῶν καὶ τάξεων στὰ Βαλκάνια, ἐνάντια στὸν ἰμπεριαλισμὸ, τὸν φασισμό καὶ τὴν ἀφορομοιοτικὴ πολιτικὴ τῶν βαλκανικῶν κυβερνήσεων, ἀντιποιοιοῦν μετὰ τὰ συμφέροντα τοῦ μακεδονικοῦ λαοῦ. Μόνο οἱ ἀρχές καὶ τὰ συνθήματα τῆς Ἐνωμένης Ο.Ρ.Ι.Μ.: ἡ ἀνεξαρτησία τῆς Μακεδονίας στὰ ὄρια μιάς Βαλκανικῆς Ὁμοσπονδίας, θά καταστήσουν δυνατὴ τὴν πραγματοποιήσιμη τοῦ μακεδονικοῦ ἰδανικοῦ.

Δ. Βλάχωφ